

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

1. JAGU. Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine**1.1 Tootetähis**

Kauba nimetus : BYK-3480

Toote kood : 000000000000132630

1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

Aine/ segu kasutamine : Surface additive

1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Äriühingu : BYK-Chemie GmbH
Abelstrasse 45
46483 Wesel

Telefon : +49 281 670-0

Telefax : +49 281 65735

Teave : Regulatory Affairs

Telefon : +49 281 670-23532

Telefax : +49 281 670-23533

E-maili aadress : GHS.BYK@altana.com

1.4 Hädaabitelefoninumber

+44 1235 239670

2. JAGU. Ohtude identifitseerimine**2.1 Aine või segu klassifitseerimine**

Klassifikatsioon (MÄÄRUS (EÜ) nr 1272/2008)

Ei ole ohtlik aine ega segu.

2.2 Märgistuselemendid

Märgistamine (MÄÄRUS (EÜ) nr 1272/2008)

Ohupiktogramm, tunnus sõna, ohulause ega hoiatuslause ei ole nõutavad.

2.3 Muud ohud

Aine/segu ei sisalda koostisosi, mida loetakse püsivateks, bioakumuleeruvateks ja toksilisteks (PBT) või väga püsivateks ja väga bioakumuleeruvateks (vPvB) nende sisalduse tasemel 0,1% või rohkem.

Ökoloogiline teave: Aine/segu ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

Teave toksilisuse kohta: Aine/segude ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta**3.2 Segud**

Keemiline iseloom : Polyether modified dimethylpolysiloxane

Komponendid, osad

Märkused : Puuduvad ohtlikud koostisosad

4. JAGU. Esmaabimeetmed**4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus**

Üldine nõuanne : Mitte jätta kannatanut järelvalveta.

Sissehingamisel : Anda teadvusetule esmaabi ning kutsuda arst.
Sümptomite püsimisel konsulteerida arstiga.

Silma sattumisel : Võtta ära kontaktläätsed.
Kaitsta vigastamata silma.
Kui silmade ärritus jätkub, konsulteerida arstiga.

Allaneelamisel : Hoida hingamisteed vabad.
Mitte juua piima või alkoholiseid jooke.
Teadvusetule inimesele ei tohi kunagi midagi suhu panna.
Sümptomite püsimisel konsulteerida arstiga.

4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Sümptomid : Informatsioon ei ole kättesaadav.

4.3 Märgede igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Ravi : Informatsioon ei ole kättesaadav.

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed**5.1 Tulekustutusvahendid**

Sobivad kustutusvahendid : Pihustatud vesi

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

Vaht
Süsinikdioksiid (CO₂)
Kuiv kemikaal

Sobimatud kustutusvahendid : Kõrgsurvega vee juga

5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud

Toote ohtlikkus põlemisel : Ränioksiid
Süsinikoksiidid

5.3 Nõuanded tuletõrjujateleSpetsiaalsed kaitsevahendid : Vajadusel kasuta tulekustutusel hingamisaparaati.
tuletõrjujatele

Lisateave : Keemiliste ainete põlengu standardprotseduur.
Tulekustutuseks kasutada meetodeid, mis ei mõjuks
kahjulikult kohalikule elanikkonnale ja ümbritsevale loodusele.

6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda**6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**Isikukaitsega seotud : Kasuta isikukaitsevahendeid.
ettevaatusabinõud**6.2 Keskkonnakaitse meetmed**

Keskkonnakaitse meetmed : Vältida aine sattumist veetrassidesse ja veekogudesse.

6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendidPuhastusmeetodid : Pühkida kokku absorbeeruva materjaliga (näit. riie, vilt).
Säilitada sobivas suletud jäätmeanumas.**6.4 Viited muudele jagudele**

Kõrvaldamisjuhiseid vt 13. jagu., Kaitsemeetmed on 8. Osas.

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine**7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

Soovitused ohutuks : Kaitsemeetmed on 8. Osas.
käitlemiseks Sellel alal on keelatud suitsetada, süüa, juua.
Soovitused tulekahju ja : Harilikud tulekaitsevahendid.
plahvatuse vältimiseks

Hügieenimeetmed : Üldine tööhügieen.

7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimusedNõuded säilituskohtade ja : Elektriiniid / töövahendid peavad vastama ohutuse nõuetele.
pakendi jaoks

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

Üldised säilitusnõuded : Eraldi materjale ei ole.

Lisateave stabiilsuse kohta hoidmisel : Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

7.3 Erikasutus

Eriotstarbeline kasutusala või eriotstarbelised kasutusala : Andmed ei ole kättesaadavad

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse**8.1 Kontrolliparameetrid****Töökeskkonna piirnormid**

Ei sisalda aineid, millele on sätestatud töökeskkonna piirnormid.

8.2 Kokkupuute ohjamine**Isikukaitsevahendid**

Silmade / näo kaitsmine : Kaitseprillid

Käte kaitsmine

Materjal : Nitrilkummi

Läbimisaeg : > 480 min

Naha ja keha kaitse : Kaitseülikond

Hingamisteede kaitsmine : Harilikult ei ole vaja individuaalseid hingamisteede kaitsevahendeid.

Kokkupuute ohjamine keskkonnas

Üldine nõuanne : Vältida aine sattumist veetrassidesse ja veekogudesse.

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused**9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**

Füüsikaline olek : vedel

Värv, värvus : helepruun

Lõhn : mittetõenäoline

Lõhnalävi : Andmed ei ole kättesaadavad

Sulamistemperatuur/
sulamisvahemik : < 0 °C
Meetod: derived

Algne keemistäpp : > 200 °C
Meetod: derived

Ülemine plahvatuspiir /
Ülemine süttimise piir : Andmed ei ole kättesaadavad

OHUTUSKAART

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mida on muudetud komisjoni määrusega (EL) 2020/878



BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

Alumine plahvatuspiir / Alumine süttimise piir	:	Andmed ei ole kättesaadavad
Leekpunkt	:	109,00 °C Meetod: 49 (Pensky-Martens)
Isesüttimistemperatuur	:	> 200 °C Meetod: DIN 51 794/ DIN prEN 14 522
pH	:	6 (20 °C) Kontsentratsioon: 1 % Meetod: Universal pH-value indicator
Viskoossus		
Viskoossus, dünaamiline	:	ca. 120 mPa.s (20 °C) Meetod: P/K 20°C
Viskoossus, kinemaatiline	:	117 mm ² /s (20 °C) Meetod: calculated
Lahustuvus(ed)		
Lahustuvus vees	:	segunematu
Jaotustegur (n-oktanool/-vesi)	:	Andmed ei ole kättesaadavad
Aururõhk	:	< 1 hPa (20,00 °C) Meetod: derived
Tihedus	:	ca. 1,027 g/cm ³ (20,00 °C, 1.013 hPa) Meetod: 4 (20°C oscillating U-tube)
Mahu tihedus	:	Mitte kasutatav
Õhu suhteline tihedus	:	Andmed ei ole kättesaadavad

9.2 Muu teave

Süttivus (vedelikud)	:	säilitab põlemist
Aurustumiskiirus	:	Andmed ei ole kättesaadavad
Pindpinevus	:	Andmed ei ole kättesaadavad
Minimaalne süttimisenergia	:	Mitte kasutatav

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime**10.1 Reaktsioonivõime**

Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

10.2 Keemiline stabiilsus

Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Ohtlikud reaktsioonid : Stabiilne kindlate säilitustingimuste korral.
Ohte ei ole eraldi märgitud.

10.4 Tingimused, mida tuleb vältida

Tingimused, mida tuleb vältida : Andmed ei ole kättesaadavad

10.5 Kokkusobimatud materjalid

Välditavad materjalid : Tugevad oksüdeerivad ained
Tugevad happed

10.6 Ohtlikud lagusaadused

Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta**11.1 Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008****Akuutne toksilisus**

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Äge suukaudne mürgisus : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad

Nahka söövitav/ärritav

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

Rasket silmade kahjustust/ärritust põhjustav

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

Hingamisteede või naha ülitundlikkust põhjustav**Naha sensibiliseerimine**

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

Hingamisteede sensibilisatsioon

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

Mutageensus sugurakkudele

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:Mürgine toime geneetilisele : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad
funktsioonile in vitroMürgine toime geneetilisele : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad
funktsioonile in vivo**Kantserogeensus**

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

Reproduktiivtoksilisus

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Mõju sigivusele : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad

Mõju loote arengule : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad

Sihtorgani suhtes toksilised - ühekordne kokkupuude

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

Sihtorgani suhtes toksilised - korduv kokkupuude

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

Toode:

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

Krooniline mürgisus**Toode:**

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

Aspiratsioonitoksilisus

Andmete puudumise tõttu ei ole klassifitseeritud.

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

Toode:

Andmed ei ole kättesaadavad

11.2 Teave muude ohtude kohta**Endokriinseid häireid põhjustavad omadused****Toode:**

Hindamine : Aine/segu ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

Lisateave**Toode:**

Märkused : Andmed ei ole kättesaadavad

12. JAGU. Ökoloogiline teave**12.1 Mürgisus****Toode:**

Mürgine toime kaladele : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad

Mürgine toime dafniale (hiidkiivrikule) ja muudele vees elavatele selgrootutele : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad

12.2 Püsivus ja lagunduvus**Toode:**

Biodegradatsioon : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad

12.3 Bioakumulatsioon**Toode:**

Bioakumulatsioon : Märkused: Andmed ei ole kättesaadavad

12.4 Liikuvus pinnases

Andmed ei ole kättesaadavad

12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**Toode:**

Hindamine : Aine/segu ei sisalda koostisosi, mida loetakse püsivateks, bioakumuleeruvateks ja toksilisteks (PBT) või väga püsivateks

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

ja väga bioakumuleerivateks (vPvB) nende sisalduse tasemel 0,1% või rohkem.

12.6 Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**Toode:**

Hindamine : Aine/segu ei sisalda koostisosi, millel arvatakse olevat keskkonnale endokriinseid häireid põhjustavaid omadusi vastavalt REACHi artikli 57 punktile f, komisjoni määrusele (EL) 2017/2100 või komisjoni delegeeritud määrusele (EL) 2018/605, tasemel 0,1% või rohkem.

12.7 Muu kahjulik mõju**Toode:**

Ökoloogiline lisateave : Andmed ei ole kättesaadavad

13. JAGU. Jäätmekäitlus**13.1 Jäätmetöötlusmeetodid**

Saastunud pakend : Tühjad mahutid toimetada heakskiidetud jäätmekäitlusettevõttesse ringlussevõtuks või kasutusest kõrvaldamiseks.

14. JAGU. Veonõuded**14.1 ÜRO number või ID number**

ADN : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
ADR : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
RID : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IMDG : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IATA : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.2 ÜRO veose tunnusnimetus

ADN : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
ADR : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
RID : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IMDG : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana
IATA : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.3 Transpordi ohuklass(id)

ADN : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

ADR : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**RID** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**IMDG** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**IATA** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**14.4 Pakendirühm****ADN** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**ADR** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**RID** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**IMDG** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**IATA (kaubavedu)** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**IATA (reisija)** : Ei ole liigitatud ohtliku kaubana**14.5 Keskkonnaohud**

Ei ole liigitatud ohtliku kaubana

14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Mitte kasutatav

14.7 Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

Ei kohaldata tarnitavale tootele.

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid**15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**

REACH - Teatavate ohtlike ainete, segude ja toodete tootmise, turule viimise ja kasutamise piirangud (XVII Lisa) : Tuleb arvestada järgmiste kannete piirangu tingimustega: Number nimekirjas 75: Kui kavatses seda toodet kasutada tätoveeringutindina, võtke ühendust oma müüjaga.

REACH - Autoriseerimisele kuuluvate väga ohtlike kandidaatainete loetelu (Artikkel 59). : Toode ei sisalda väga suurt tähelepanu nõudvaid aineid (EK Määrus Nr. 1907/2006) (REACH) Artikkel 57).

REACH - Autoriseerimisele kuuluvate ainete loetelu (XIV Lisa) : Mitte kasutatav

Seveso III: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2012/18/EL ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise ning nõukogu direktiivi 96/82/EÜ muutmise ja hilisema kehtetuks tunnistamise kohta. Mitte kasutatav

BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025

15.2 Kemikaaliohutuse hindamine

Mitte kasutatav

16. JAGU. Muu teave

Positsioonid, kus võrreldes eelmise versiooniga on tehtud olulisi muudatusi, on tekstikeres esiletõstetud kahe vertikaalse joonega.

Teiste lühendite täistekst

ADN - Ohtlike kaupade rahvusvahelise siseveetranspordi Euroopa kokkulepe; ADR - Ohtlike kaupade rahvusvahelise autoveo kokkulepe; AIIC - Austraalia tööstuskemikaalide loend; ASTM - USA Materjalide Katsetamise Ühing; bw - Kehamass; CLP - Ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise määrus; määrus (EÜ) nr 1272/2008; CMR - Kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline aine; DIN - Saksa Standardimise Instituudi standard; DSL - Riigisiseste ainete loetelu (Kanada); ECHA - Euroopa Kemikaaliamet; EC-Number - Euroopa Ühenduse number; ECx - Kontsentratsioon, mis põhjustab x% muutuse; ELx - Laadimisnorm, mis põhjustab x% muutuse; EmS - Hädalukorra tegevuskava; ENCS - Olemasolevad ja uued keemilised ained (Jaapan); ErCx - Kontsentratsioon, mis põhjustab kasvukiiruses x% muutuse; GHS - Globaalne harmoneeritud süsteem; GLP - Hea laboritava; IARC - Rahvusvaheline Vähiuuringute Amet; IATA - Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon; IBC - Rahvusvaheline koodeks ohtlike kemikaale mahtlastina vedava laeva ehituse ja seadmete kohta; IC50 - Keskmine inhibeeriv kontsentratsioon; ICAO - Rahvusvaheline tsiviillennundusorganisatsioon; IECSC - Hiinas olemasolevate keemiliste ainete nimekiri; IMDG - Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri; IMO - Rahvusvaheline Mereorganisatsioon; ISHL - Tööstustöötajate tervishoiu ja tööohutuse seadus (Jaapan); ISO - Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon; KECI - Korea olemasolevate keemiliste ainete nimekiri; LC50 - Surmav kontsentratsioon pooltele isenditele testpopulatsioonist; LD50 - Surmav annus pooltele isenditele testpopulatsioonist (Mediaanne letaaldoos); MARPOL - Rahvusvaheline konventsioon laevade põhjustatud merereostuse vältimise kohta; n.o.s. - Mujal täpsustamata; NO(A)EC - Täheldatavat (kõrval)toimet mitteavaldav kontsentratsioon; NO(A)EL - Täheldatavat (kõrval)toimet mitteavaldav tase; NOELR - Täheldatavat toimet mitteavaldav laadimisnorm; NZIoC - Uus-Meremaa kemikaalide nimekiri; OECD - Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon; OPPTS - Kemikaaliohutuse ja reostuse vältimise amet; PBT - Püsiv, bioakumuleeruv ja mürgine aine; PICCS - Filipiinide kemikaalide ja keemiliste ainete nimekiri; (Q)SAR - Struktuuri-aktiivsuse kvalitatiivne seos; REACH - Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist; RID - Ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjad; SADT - Isekiireneva lagunemise temperatuur; SDS - Ohutuskaart; SVHC - väga ohtlik aine; TCSI - Taiwani keemiliste ainete nimekiri; TEGI - Tai olemasolevate kemikaalide nimistu; TRGS - Tehnilised reeglid ohtlike ainete käsitsemisel; TSCA - Mürgiste ainete kontrolli seadus (USA); UN - Ühinenud Rahvaste Organisatsioon (ÜRO); vPvB - Väga püsiv ja väga bioakumuleeruv aine

Lisateave

Toodud ohutusnõuded vastavad primäre informatsioonile ja kogemustele, mis antud valdkonnas on olemas. Toodud informatsioon on ainult toote ohutuks käitlemiseks, kasutamiseks, tootmiseks, säilitamiseks, transpordiks, utiliseerimiseks ja hävitamiseks ja ei ole arvestatud garantii või kvaliteedi tunnustust. Informatsioon kehtib vaid märgitud materjali kohta ja ei kehti sama materjali kohta teistes kombinatsioonides või protsessides väljaarvatud kui tekstis on toodud.

EE / ET

OHUTUSKAART

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mida on muudetud komisjoni
määrusega (EL) 2020/878



BYK-3480

Variant 5.2

SDB_EE

Paranduse kuupäev: 05.08.2025

Viimase väljastamise kuupäev: 14.03.2024

Trükkimise kuupäev 12.08.2025